

Reso Kiknadze

VIER ERNSTE BAGATELLEN

für Streichquartett

1993

რეზო კიკნაძე

ოთხი მკაცრი ბაგატელი

სიმუბიანი კვარტეტისთვის

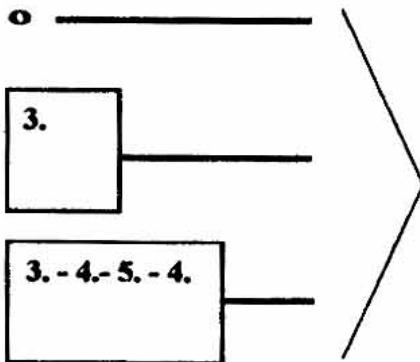
1993



2.

ჩარჩოში ჩასმული ფიგურები (ზოგჯერ დანომრილიცაა ხოლმე) თავისუფლად, ერთმანეთისგან დამოუკიდებლად უნდა დაიკრას.

Die Figuren in den Kästchen, ggf. mit einer Nummer versehen, sind frei, unabhängig voneinander, zu spielen.



პორიზონტალური ხაზი მიუთითებს იმაზე, თუ დაახლოებით როდემდემდე (სხვებთან შედარებით!) უნდა გაგრძელდეს განერებული ბგერა ან განმეორდეს ფიგურა თუ ფიგურათა ჯაჭვი (მხოლოდ ნომრები, ჩარჩოში ჩასმული).

Die horizontale Linie weist auf die Dauer des ausgehaltenen Tons bzw. der zu wiederholenden Figur oder Figurenkette hin.

,



დაახლ. 2-4 წამის სიგრძის ცეზურები ფიგურებს შორის თითოეულმა შემსრულებელმა თავისთვის უნდა განსაზღვროს, ხან უფრო გრძლად, ხან - მოკლედ; ამით შემცირდება არასასურველი პერიოდულობის აღძათობა.

Die Zäsuren, kleinere Atempausen (2 - 4 sec) zwischen den Figuren, sind von jedem einzelnen Musiker für sich allein zu bestimmen - von Fall zu Fall möglichst unterschiedlich, um die unerwünschte Periodizität zu vermeiden.

წრეშემოვლებული ცეზურები - პატარა გენერალპაუზებია, რომლებიც ცალკეულ პასაჟებს შორის წარმოიქმნება და ერთგვარი შემამხადებელია შემდგომი ეტაპისა. ამასთან, ჩარჩოში ჩასმულ ფიგურებიანი პასაჟები, როგორც წესი, ერთდროულად კი არ უნდა წყდეოდეს, არამედ ნელ-ნელა უნდა ჩაკრეს ხოლმე ერთგვარ რიტარდანდოში, რომელიც ფიგურებს შორის ცეზურების თანდათანობით გაზრდას მოჰყვება.

Die eingekreisten Komma sind kleine Generalpausen, die zwischen einzelnen Passagen entstehen und als Vorbereitung zum nächsten Ablauf dienen sollen. Dabei werden die "Kästchen-Passagen" nicht gemeinsam abgebrochen, - sie verklingen im Ritardando, das sich aus allmählicher Vergrößerung der Zäsuren am Passagenende ergeben soll.

ცალკეული პასაჟების და მონაკვეთების ხანგრძლივობა - ინტენსიურული საკითხია: შემსრულებლები შეთანხმდებიან საერთო გეგმაზე, მიმდინარეობაზე (ცხადია, ტემპის და საერთო ხასიათის აღმნიშვნელი მითითებების გათვალისწინებით), მაგრამ არ დაითქმება არაფერი კონკრეტული (ვთქვათ, გამეორებათა რიცხვი ან მხგავსი რამ).

Die Dauer einzelner Abläufe, Passagen etc. sind - mit Rücksicht auf Anweisungen zum Tempo und Charakter - eine Frage der Interpretation, d. h. die Musiker einigen sich über den allgemeinen Verlauf, es wird jedoch nichts Konkretes (wie z.B. die Zahl der Wiederholungen) festgelegt.

უფრო კონკრეტული სინქრონულობა კერტიკალური პუნქტირით ("დაახლოებით") ან ნოტებისა თუ პაუზების ზუსტი გრძლივობებით მიიღწევა.

Sonstiges Zusammenspiel wird durch vertikale Punktlinie (für "ungefähr") oder exakte Noten- und Pausenwerte (für "genau") bestimmt.

- wer weiß -

Rasch

Düster ($\downarrow=60$) jeder für sich, Zusammenspiel vermeiden

This section contains four staves of music. The first three staves are for treble clef instruments, and the fourth is for bass clef instruments. Each staff has a dynamic marking 'sf' at the beginning. The first staff has 'con sord.' markings above the notes. The second staff has 'con sord..'. The third staff has 'con sord.'. The fourth staff has 'con sord.'. Measure numbers 1, 2, 3, and 3. are indicated above the notes in boxes. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

This section continues the musical score from the previous page. It consists of four staves of music. The first three staves are for treble clef instruments, and the fourth is for bass clef instruments. Each staff has a dynamic marking 'sf' at the beginning. Measure numbers 3., 4., 3.-4., and 5. are indicated above the notes in boxes. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

This section concludes the musical score. It consists of four staves of music. The first three staves are for treble clef instruments, and the fourth is for bass clef instruments. Each staff has a dynamic marking 'sf' at the beginning. Measure numbers 3.-4.-5.-4., 3.-4.-5.-4., 3.-4.-5.-4., and 5. are indicated above the notes in boxes. The music consists of eighth and sixteenth note patterns. A note with a asterisk (*) is marked with a dynamic 'sf' and a 'Dämpfer unauffällig, nacheinander absetzen' instruction.

ff

* = მოკლე *sfz*-აქცენტები ჩარჩოს განმეორებების პარალელურად, ჯერ იშვიათად, შეგადაშიგ, მერე და მერე უფრო ხშირ-ხშირად (ჩარჩოს მასალა ამ დროს ჯერ კიდევ თავისი სვლით მიედინება) ინტენსივობაც ემატება და ბოლოს, ცეზურის წინ, უკანასკნელი *sfz*-ფიგურის ქაოსისგბრ რეპეტიციაში გადაიხრდება (ჩარჩოები ამ დროს აღარ იკვრება).

* = kurze *sfz*-Einwürfe mittendrin des zu wiederholenden Kästchens, anfangs selten, zwischendurch, nach und nach häufiger (die Kästchen-Wiederholungen gehen dabei zunächst weiter), intensiver werdend und zuletzt, vor der Zäsur, nur noch die Chaosartige Wiederholung der letzten Figur (Kästchen werden dabei nicht mehr gespielt).

più mosso

(senza sord.)

ff
(senza sord.)
ff
(senza sord.)
ff
(senza sord.)

poco a poco decresc.

ff
ff
ff
ff

erstarrt, nachdenklich
(♩=80)

pp
pp
pp
pp

p
p
p
p

- der noch nicht ist -

Sehr langsam, sotto voce

Musical score for strings (two violins, viola, cello) in 4/4 time. The score consists of four staves. The first staff has two violins. The second staff has viola. The third staff has cello. The fourth staff has bass. The key signature is A major (three sharps). The dynamics are primarily **pp**. The first measure starts with **pizz.** and **arco sul pont.**. The second measure starts with **con sord. pizz.** and **ricoch.**. The third measure starts with **arco** and **sul pont.**. The fourth measure starts with **ord.** and **sul pont.**. The fifth measure starts with **con sord. pizz.** and **arco**. The sixth measure starts with **sul pont.** and **ricoch.**. The seventh measure starts with **pizz.** and **sul pont.**. The eighth measure starts with **pp** and **ord.**.

(4^m 31c 16, 17, 18, 19 ~ 20. L. ad libitum)

simile (d.h. ständig wechselnde Ad-lib.-Stricharten)

poco a poco stringendo

rit. molto

Musical score for strings (two violins, viola, cello) in 4/4 time. The score consists of four staves. The first staff has two violins. The second staff has viola. The third staff has cello. The fourth staff has bass. The key signature is A major (three sharps). The dynamics are primarily **#**. The first measure starts with **simile**. The second measure starts with **simile**. The third measure starts with **simile**. The fourth measure starts with **simile**. The fifth measure starts with **poco a poco stringendo**. The sixth measure starts with **rit. molto**.

Wieder langsam

Musical score for strings (two violins, viola, cello) in 4/4 time. The score consists of four staves. The first staff has two violins. The second staff has viola. The third staff has cello. The fourth staff has bass. The key signature is A major (three sharps). The dynamics are primarily **ppp**. The first measure starts with **sul tasto**. The second measure starts with **sul tasto**. The third measure starts with **sul tasto**. The fourth measure starts with **sul tasto**. The fifth measure starts with **poco** and **ppp morendo**. The sixth measure starts with **poco** and **ppp morendo**. The seventh measure starts with **poco** and **ppp morendo**. The eighth measure starts with **poco** and **ppp morendo**.

- wie bitter - wie wohl -

sehr langsam, sempre *ppp*

con sord.
non vibr.

sul tasto

senza sord.
non vibr.

senza sord.
non vibr.

con sord.
non vibr.

sul tasto

non vibr. sul tasto

sul tasto

più mosso

rit.

(1) sul pont. (2) sul pont. (3) pizz.

sul pont. #

sul tasto

sul pont.

sul tasto

sul pont.

sul tasto

sul pont.

sul pont.

ord.

ord.

pizz.

- hätte der Liebe nicht -

schleppend senza sord.

rasch

sul pont. *ord.*

pp *ppp*

sul pont. *ord.*

pp *ppp* *sul pont.* *ord.*

pp *ppp* *sul pont.* *ord.*

senza sord. *sul pont.* *ord.*

pp *ppp* *sul pont.* *ord.*

ruhig

rit. e diminuendo

rit. e diminuendo

rit. e diminuendo

rit. e diminuendo

più mosso

rasch

sul pont. *ord.*

sul pont.

sul pont. *ord.*

sul pont. *ord.*

sul pont. *ord.*

wieder ruhig

3 simile

simile

simile

simile

rasch

mf sul pont.

p sul pont.

p sul pont.

p sul pont.

espr. cresc. rit.

espr. cresc. rit.

espr. cresc. rit.

espr. cresc. rit.

wieder ruhig, sehr zart

Musical score for strings (Violin I, Violin II, Cello, Bass) in common time, key signature of one flat. Dynamics are marked with *p*. Measure 1: Violin I and II play eighth notes. Measure 2: Violin I and II play eighth notes. Measure 3: Cello and Bass play eighth notes. Measure 4: Bass plays eighth notes. Measure 5: Violin I and II play eighth notes. Measure 6: Violin I and II play eighth notes. Measure 7: Cello and Bass play eighth notes. Measure 8: Bass plays eighth notes. Measure 9: Violin I and II play eighth notes. Measure 10: Violin I and II play eighth notes. Measure 11: Cello and Bass play eighth notes. Measure 12: Bass plays eighth notes.

rit. e diminuendo

rit. e diminuendo

rit. e diminuendo

rit. e diminuendo

Musical score for strings (Violin I, Violin II, Cello, Bass) in common time, key signature of one flat. Dynamics are marked with *ppp*. Measure 1: Violin I and II play sixteenth notes. Measure 2: Violin I and II play sixteenth notes. Measure 3: Violin I and II play sixteenth notes. Measure 4: Violin I and II play sixteenth notes. Measure 5: Violin I and II play sixteenth notes. Measure 6: Violin I and II play sixteenth notes. Measure 7: Cello and Bass play sixteenth notes. Measure 8: Cello and Bass play sixteenth notes. Measure 9: Cello and Bass play sixteenth notes. Measure 10: Cello and Bass play sixteenth notes. Measure 11: Cello and Bass play sixteenth notes. Measure 12: Bass plays sixteenth notes. Measure 13: Bass plays sixteenth notes. Measure 14: Bass plays sixteenth notes. Measure 15: Bass plays sixteenth notes.

morendo

morendo

morendo

morendo